



The problem with “Feminism”. Translating Chimamanda Ngozi Adichie’s ‘We Should All Be Feminists’

Author: [Barclay Bram](#) [1]

In: China Channel. Los Angeles Review of Books, 2017

Review of the reasons behind the choice by the Chinese publishing company People’s Cultural Publishing House to translate Chimamanda Ngozi Adichie’s book with the title ‘The Rights of Women’ rather than ‘We Should All Be Feminists’. Critics argue that the problem with the word ‘feminist’ lies in its organising for the cause, while the word ‘right’ reproduces the contemporary governmental discourse that emphasizes the rights conceded and the rule of law imposed from above, thus reproducing a patriarchal scheme on the portrayal of the book.

Available online at:

<https://chinachannel.org/2017/10/23/feminist-rights/> [2]

Source URL (modified on 18/05/2020 - 13:28):<https://civilresistance.info/biblio-item/2017/problem-feminism-translating-chimamanda-ngozi-adichies-we-should-all-be-feminists>

Links

[1] <https://civilresistance.info/author/2871> [2] <https://chinachannel.org/2017/10/23/feminist-rights/>